



Sfintii Arhangheli Mihail si Gavriil

BISERICA ORTODOXA ROMANA, SACRAMENTO
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: www.saints-archangels.org
Email: romanianorthodoxchurch@gmail.com



“Învățătura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El.”

“Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta.”

“Cel care sadește și cel care ude sunt una și fiecare își va lua plăta după osteneala sa”
(1 Corinteni 3:9)

*În Iordan botezându-Te Tu, Doamne, închinarea
Treimii s-a arătat; ca glasul Parintelui a marturisit Te,
Fiu iubit pe Tine numindu-Te, și Duhul în chip de
porumbel a adeverit întărirea Cuvântului. Cel ce Te-ai
arătat, Hristoase Dumnezeule, și lumea ai luminat,
slavă Te.*

Evanghelia Duminicii- Sunday's Gospel (Matei 4:12-17)

Glasul Saptamanii: 6 Evanghelia Invierii: 9

"In vremea aceea, auzind ca Ioan a fost internunit, Iisus a plecat in Galileea. Si, parasind Nazaretul, a venit sa locuiasca in Capernaum, langa mare, in hotarele lui Zabulon si Neftali, ca sa se implineasca ce s-a zis prin Isaia proorocul, care zice: "Pamantul lui Zabulon si pamantul lui Neftali spre mare, dincolo de Iordan, Galileea neamurilor; poporul care starea in intuneric a vazut lumina mare si celor ce sedeau in latura si in umbra mortii lumina le-a rasarit". De atunci a inceput

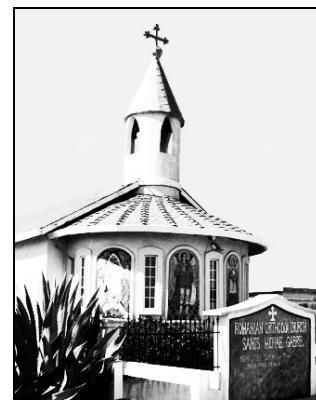
SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membri ai parohiei
- sustinand dupa putere activitatatile liturgice, pastorale si misionare
- rugandu-va pentru parohia noastră
- implicandu-va in activitatatile organizate de parohie
- printr-o donatie

11 ianuarie 2015, Duminica dupa Botezului Domnului

Iisus sa propovaduiasca si sa spuna: Pocaiti-vă, caci să-a apropiat Imparatia cerurilor"

Now when Jesus had heard that John was cast into prison, He departed into Galilee. And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is upon the seacoast in the regions of Zebulun and Naphtali, that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying, "The land of Zebulun and the land of Naphtali, by the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: the people who sat in darkness saw a great Light; and to them that sat in the region and shadow of death, Light has sprung up." From that time Jesus began to preach and to say, "Repent, for the Kingdom of Heaven is at hand."



Cuvinte de la Sfintii Parinti

Words of wisdom from the Holy Fathers



Cuvânt al Preacuviosului Părintelui nostru

Efrem Sirul

Domnul nostru Iisus Hristos și Dumnezeul nostru zice în Sfintele Evanghelii: "Deci, și voi fiind gata ca în ceasul în care nu ganditi, Fiul Omului va veni." (Luca, 12,40). Nevoiti-vă să intra prin poarta cea stramă, care duce la viață. Sa călătorim pe calea aceasta, fratilor, ca viața vesnică să mostenim. Călătoriile sunt cu necazuri, dar odihnă este fericita. Călătoriile acestea sunt cu întristare, dar rasplatirea este cu bucurie. Călătoriile acestea

**PROGRAMUL LITURGIC
AL ZILELOR URMATOARE**

SAMBATA 10 Ianuarie

6:00 PM Slujba Vecernie

DUMINICA 11 Ianuarie

Duminica dupa Botezului Domnului

9:00 AM Slujba Utreniei

10:00 AM Sfanta Liturghie

VINERI 16 Ianuarie

6:30PM Paraclisul Maicii Domnului

SAMBATA 17 Ianuarie

6:00 PM Slujba Vecernie

DUMINICA 18 Ianuarie

Duminica a 29-a dupa Rusalii

9:00 AM Slujba Utreniei

10:00 AM Sfanta Liturghie

Anunturi:

Incepem să ne gândim la urmatorul pas care constă în achiziționarea și montarea ferestrelor speciale, proiect pentru care sunt necesari aproximativ \$8000.

Multumim anticipat tuturor celor care doresc să ajute biserică printr-o donație !

*sunt stramte, dar salasul este desfatat. Calatoriile
acestea sunt: pocainta, ajunarea, rugaciunea,
umilinta, privegherea, smerita cugetare, saracia
cea duhovniceasca, defaimarea trupului, ingrijirea
sufletului, culcarea pe jos, nespalarea, foamea,
setea, mancarea uscata, golicuinea, milostenia,
lacrimile, plansul, suspinarile, plecarea
genunchilor, necinstirile, gonirile, rapirile,
osteneala cu mainile, primejdiile, a fi defaimati si a
rabda, a fi urati si a nu ura, a patimi rele si cu bine
a rasplati, a lasa datornicilor datoriile, a ne pune
sufletul pentru prietenii iar, mai pe urma de toate, a
ne varsa sangele pentru Hristos, cand vremea va
cere. Acestea sunt calatoriile portii cele stramte si
ale caii celei necajite, care are rasplatirea cea
fericita: Imparatie Cerurilor.*

*Iar poarta care duce la pierzare, este larga si calea
desfatata. Si umbletele pe aceasta cale sunt, aici, in
lumea aceasta, adica, de bucurie facatoare, iar
acolo, de mare scarba. Aici usoare, iar acolo grele
si dureroase. Aici se arata ca niste lucruri de
nimic, iar acolo ca niste fiare salbatice, care musca
pe cei ce le savarsesc si nu se pocaiesc, dupa
cuvantul Proorocului: "Cutremur i-a cuprins pe ei
acolo, dureri ca ale celei ce neste" (Ps.47,6). Iar
rautatea vietii acestei, adica umbletele caii
celeilalte, pe care si Apostolul, in parte, le-a
numarat, sunt: desfranarea, inversunarea, slujirea
la idoli, otravirea, vrajba, cearta, pofta, mania,
bataia, invidia, petrecerile, strigatele, cantecele
lumesti, fluieraturile, jocurile, scaldaturile, hainele
cele moi, pranzurile cele scumpe, bataile din
palme, galcevile, somnul cel fara grija, ura dintre
frati, grairea de rau. Iar lucrul cel mai rau, decat
toate, este nepocainta si a nu ne aduce aminte
niciodata de iesirea, cea din urma, din viata.*

*Acestea sunt calatoriile caii celei complete, pe care
multi sunt cei ce calatoresc. Dar si salasul cel
cuvenit lor il vor afla. In locul desfatarii, foame; in*

CAMPANIE DE STRANGERE DE FONDURI PENTRU INFRUMUSETAREA SI IMPODOBIREA SFINTEI BISERICI CU STRANE



Cu multa bucurie va anuntam ca din mila
Domnului, parohia noastră a demarat
proiectul de impodobire și infrumusetare a
sfintei biserici cu strane pentru credinciosi.

Un numar de 54 de strane bisericesti, din
lemn de stejar frumos sculptat, au fost
comandate in Romania.

Pretul unei strane este de \$268, iar
transportul pana la San Francisco este de
\$42, pentru fiecare strana.

Donatiile se pot face la biserica sau pe
website-ul bisericii
www.saints-archangels.org

FAPTELE MIOSTENIEI TRUPESTI

1. A SATURA PE CEL FLAMAND
2. A DA DE BAUT CELUI INSETAT
3. A IMBRACA PE CEL GOL
4. A PRIMI IN CASA PE CEL STRAIN
5. A CERCETA PE CEL BOLNAV
6. A CERCETA PE CEL DIN TEMNITA
7. A INGROPA PE CEL MORT

FAPTELE MIOSTENIEI SUFLETESTI

1. A INDREPTA PE CEL CE GRESESTE
2. A INVATA PE CEL NESTIUTOR

locul betiei, setea; in locul odihnei, chinul; in locul rasului, tanguirea; in locul alautei, plangerea; in locul ingrasarii trupului, viermele; in locul jocurilor, a fi impreuna cu dracii; in locul mestesugurilor dracesti, intunericul cel mai dinafara si gheena focului si cele asemenea acestora. In ziua cea infriosata a Judecatii, se va cere de la fiecare de a pazit si dreapta marturisire a credintei, neintinata de eresuri, precum a marturisit-o cand a zis: "Ma lepad de Satana si de toate lucrurile lui." Acestea si cele asemenea acestora se vor cere de la tot crestinul, in ceasul cel infriosat al cercarii. La care, ajuta-ne, Doamne, sa nu fim osanditi. Ca Tie se cuvinte slava in veci! Amin.

Father Seraphim Rose -Words of Wisdom

Try to remember that all real Christian work is local right here and now, between myself and God and my neighbor.

Do you have a notebook for taking down quotes from Holy Fathers in your reading? Do you always have a book of Holy Fathers that you are reading and can turn to in a moment of gloom? Start now—this is essential!

Now one cannot be a half-hearted Christian, but only entirely or not at all.

Do not trust your mind too much; thinking must be refined by suffering, or it will not stand the test of these cruel times.

How much hope there is for those who do not trust in themselves too much and are not overly-critical of others! And how little hope for those whose orientation is the opposite!

3. *A DA SFAT BUN CELUI CE STA LA INDOIALA*
4. *A NE RUGA PENTRU APROAPELE*
5. *A MANGAIA PE CEI INTRISTATI*
6. *A SUFERI CU RABDARE ASUPRIREA SI A INTARII PE ALII LA RABDARE CAND SUNT ASUPRITI*
7. *A IERTA PE CEI CE NE-AU GRESIT.*

Cum scriem un pomelnic?



- Pe pomelnic se trec doar numele de botez pentru care cerem sprijinul lui Dumnezeu;
- Pe pomelnic se trec **numai ortodocșii**, pentru că harul lui Dumnezeu nu lucrează împotriva voinței libere a necredinciosului; daca se trec și cei de alte credinte trebuie să se mentioneze în paranteza (neortodox), pentru a fi pomeniti doar în rugaciunile particolare și nu la slujbele bisericii.
- **Ordinea** înscrierii pe pomelnic este următoarea:
 - preotul care a săvârșit botezul celui care dă pomelnicul;
 - preotul duhovnic; și alte fete bisericesti -nașii (de la botez și cununie);
 - soț/ soție și copii;
 - alte rude și apropiați.

Ce nu este permis la scrierea unui pomelnic

- Nu se pomenesc persoanele nebotezate, deci nici copiii avortați;

Above all, may we all grow in spiritual understanding, not rational understanding—which I fear is the constant plague of all us poor converts!

Christian compromise in thought and word and negligence in deed have opened the way to the triumph of the forces of the absurd, of Satan, of Antichrist. The present age of absurdity is the just reward of Christians who have failed to be Christians.

Sfântul Ioan Iacob Hozevitul



Catre organele trupului meu

*Mintea mea cea mult pribegă
Și de slavă râvnitoare,
Strângeți gândul și ți-l leagă
De smerita cugetare!*

*Ochi deprinși cu îscodirea
Frumuseților lumești,
Ațintiți-vă privirea
Și la cele sufletești!*

*Neastâmpărătă gură
(La vorbiri politicești),
Graiurile din Scriptură
S-ar cădea să le rostești.*

- Nu se pomenesc vrăjitorii, descântătorii, ghicitorii sau cei ce practică magia albă;
- Nu se pomenesc sinucigașii, apostății, ereticii, schismaticii, ateii sau masonii;
- Nu se pomenesc la răposați dispăruiți despre care nu avem certitudinea morții lor;
- Nu se scriu nume de persoane vii pe pomelnicul celor răposați cu părere că aşa s-ar provoca moartea persoanei respective;
- Nu se cere pedepsirea sau răul vreunei persoane considerate dușman;
- Pe pomelnicul de la Sfântul Maslu nu se trec cei răposați

Calde mulțumiri tuturor celor care citesc buletinul paroial al bisericii Sfintii Arhangheli Mihail si Gavriil din Sacramento! Speram ca informațiile gasite aici sa fie utile si edificatoare pentru viata dumneavoastră duhovnicească.

De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele organizate de parohia noastră.

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838
11 ianuarie 2015, Duminica dupa Botezului Domnului

*Nasule, dorind tu foarte
De mirosurile bune,
Gustă și miros de moarte
Ca să iezi înțelepciune!*

*Voi urechile "cocoane"
Răsfățate-n vorbe moi,
Să vă sune la timpane
Glasul trâmbiții de-apoi!*

*Brațelor, fiind voi slugă
La aceste trecătoare,
Înălțați-vă la rugă
Și la fapte de-ndurare!*

*Iară voi, râvnind – picioare -
Numai calea cea răsleață,
Apucați și vreo cărare
Care duce la viață!*

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO

4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

11 ianuarie 2015, Duminica dupa Botezului Domnului